

Distr.: General
10 February 2025
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية

دورة عام 2025

نيويورك، 28 نيسان/أبريل - 2 أيار/مايو 2025

البند 4 (ب) من جدول الأعمال المؤقت*

التقارير المقدمة من: الحكومات عن الحالة في بلدانها

وعن التقدم المحرز في توحيد الأسماء الجغرافية

تقرير بولندا، 2023-2025

موجز**

يقدم التقرير معلومات عن التقدم الذي أحرزته بولندا في التعامل مع مسائل الأسماء الجغرافية منذ دورة فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية لعام 2023.

ويتضمن التقرير مناقشة لأنواع الأسماء الموحدة في بولندا، والتشريعات التي تنظم توحيد الأسماء الجغرافية، واللجان المسؤولة عن هذا التوحيد. وتشمل اللجنة المعنية بأسماء الأماكن والأجسام الفيزيوجرافية، التابعة لوزارة الداخلية والإدارة، ولجنة توحيد الأسماء الجغرافية خارج جمهورية بولندا، وهي تابعة لرئيس هيئة المساحة ببولندا. وتقوم الأولى بتحديد الأسماء المستخدمة داخل حدود البلد، في حين أن الثانية مسؤولة عن جملة أمور منها توحيد الأسماء الجغرافية البولندية للعالم وتمثيل بولندا في فريق الخبراء. ويقدم التقرير أيضًا معلومات عن التغييرات في الأسماء الرسمية للأماكن والأجسام الفيزيوجرافية التي أدخلت خلال العاميين الماضيين، بما في ذلك التغييرات في أسماء الأقليات.

وبالإضافة إلى ذلك، يقدم التقرير معلومات عن المبادئ التوجيهية الجديدة المتعلقة بالأسماء الطبغرافية. ونُشرت الطبعة المنقحة الخامسة للمبادئ التوجيهية المتعلقة بالأسماء الطبغرافية في بولندا لمحرري الخرائط وغيرهم من المستخدمين في كانون الأول/ديسمبر 2024، أي بعد 14 عامًا من الطبعة

* GEGN.2/2025/1.

** أعد التقرير الكامل ماتشيبي زيخ (بولندا)، من لجنة توحيد الأسماء الجغرافية خارج جمهورية بولندا. وسيتاح التقرير على الرابط التالي: https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/4th_session_2025/، وذلك باللغة التي قُدِّم بها فقط، بوصفه الوثيقة GEGN.2/2025/29/CRP.29.



الرجاء إعادة استعمال الورق

200225 140225 25-02104 (A)



السابقة. وتعكس النسخة المحدثة التغييرات في المبادئ والإطار القانوني لتوحيد الأسماء الجغرافية في بولندا. وتحتوي النسخة الجديدة أيضا على تحديثات للمواد المصدرية المتاحة (خاصةً الخرائط وقواعد البيانات التي توفرها دائرة الجيوديسيا ورسم الخرائط)، وبيانات عن الأقليات القومية والعرقية، والتقسيمات الإدارية لبولندا. وللاطلاع على مزيد من المعلومات، انظر GEGN.2/2025/30.

وفيما يتعلق بالتسميات الأجنبية، نوقشت التغييرات الأخيرة، وتم تسليط الضوء على نشر قائمة جديدة تحتوي على التسميات الأجنبية. وصدر المنشور، القائمة الرسمية للأسماء الجغرافية البولندية للعالم: ملحق - قائمة بأسماء المباني وغيرها من المعالم الحضرية، في كانون الأول/ديسمبر 2024. وتتضمن الأسماء البولندية لـ 1 691 معلما موجودا في 133 بلدا وإقليما.

ويُقدّم السجل الوطني للأسماء الجغرافية في التقرير، بالإضافة إلى نطاق البيانات المتاحة كبيانات مفتوحة. وعلاوة على ذلك، تُناقش الترتيبات المتعلقة بقواعد الكتابة بالحروف اللاتينية المعتمدة في بولندا.

ويسلط الضوء أيضا على الطبعة المحدثة السابعة من القائمة الرسمية لأسماء البلدان والأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي التي نُشرت في نهاية عام 2023. وقد وافقت وزارة الخارجية البولندية على أسماء البلدان والأقاليم وعواصمها المدرجة في هذه القائمة.

ويقدم الفرع الأخير من التقرير معلومات تتعلق بالتعاون مع البلدان المجاورة والمنظمات الدولية.